

*Agricultural Products Act*

Cleaver	McCulloch (Pictou)
Cloutier	McCullough (Assiniboia)
Coldwell	McGarry
Coté (St. Johns-Iberville-Napierville)	McIlraith
Coté (Verdun)	MacInnis
Dechene	McIvor
Demers	McKay
Denis	MacLean
Dion (Lake St. John-Roberval)	MacNaught
Dionne (Beauce)	Marquis
Douglas	Marshall
Emmerson	Matthews (Kootenay East)
Fontaine	Maybank
Fournier (Hull)	Mayhew
Gardiner	Michaud
Gariépy	Mitchell
Garson	Moore
Gauthier (Nipissing)	Mullins
Gauthier (Portneuf)	Mutch
Gibson (Hamilton West)	Nicholson
Gillis	Pearson
Gingues	Quelch
Golding	Reid
Gour (Russell)	Richard (Gloucester)
Gourd (Chapleau)	Richard (Ottawa East)
Grant	Rinfret
Hallé	St. Laurent
Hansell	Shaw
Harris (Grey-Bruce)	Sinclair
Healy	Sinnott
Herridge	Smith (York North)
Hlynka	Stewart (Winnipeg North)
Irvine	Stuart (Charlotte)
Jaenicke	Strum, Mrs.
Jean	Thatcher
Johnston	Tremblay
Jones	Viau
Jutras	Warren
Knight	Weir
Knowles	Whitman
Lafontaine	Williams
Langlois	Winkler
Laurendeau	Winters
Low	Wright
McCann	Wyllie
McCuaig	Young
	Zaplitny—120.

## NAYS

## Messrs:

Barrett	Macdonnell (Muskoka-Ontario)
Black (Cumberland)	McGregor
Bradshaw	McLure
Cardiff	MacNicol
Case	Menary
Charlton	Merritt
Church	Miller
Diefenbaker	Miller
Drew	Murphy
Ferguson	Pearkes
Fulton	Ross (St. Paul's)
Gibson (Comox-Alberni)	Ross (Souris)
Graydon	Skey
Harkness	Smith (Calgary West)
Hatfield	Stokes
Hazen	Timmins
Henderson	Tustin
Hodgson	White (Hastings-Peterborough)—36.
Lennard	

**Mr. Nowlan:** I was paired, Mr. Speaker. Had I voted, I would have voted against the motion.

**Mr. Beaudry:** I was paired, Mr. Speaker. If I had voted, I would have voted for the motion.

[Mr. Gardiner.]

**Mr. Isnor:** I was paired with the hon. member for Colchester-Hants (Mr. Stanfield). If I had voted, I would have voted for the motion.

**Mr. Little:** I was paired, Mr. Speaker. Had I voted, I would have voted for the motion.

**Mr. Nixon:** I was paired, Mr. Speaker. If I had voted, I would have voted for the motion.

(Translation):

**Mr. Héon:** I was paired with the member for Joliette-l'Assomption-Montcalm (Mr. Lapalme). Had I voted, I would have voted against the motion.

**Mr. Chapdelaine:** I was paired with the member for Labelle (Mr. Lalonde). Otherwise I would have voted against the motion.

**Mr. Gagnon:** I was paired with the member for Quebec West and South (Mr. Parent); that is why I abstained from voting.

(Text):

**Mr. Macdonnell (Muskoka-Ontario):** Mr. Speaker, I rise on a question of privilege. Observing that the hon. member for Parry Sound (Mr. McDonald) is not in his seat, I thought it was only fair to read this extract from the evening paper entitled:

M.P.'s Hockey Team Wins First of Series  
Wilfred (Bucko) McDonald's Sundridge Beavers last night defeated Marmora 11-5 in the first game of a two-game total-goals semi-final series for the Ontario Hockey Association intermediate B title.

**Mr. Gibson (Hamilton West):** Pretty dirty.

**Mr. Benidickson:** Pretty cheap.

The house went into committee, Mr. Golding in the chair.

On section 1—*Expiration of act.*

**Mr. Fulton:** Mr. Chairman, the minister has given certain figures with respect to apple production, and in his remarks sought to leave the impression that the reason for the loss of the British apple market by Canada was the empire trade agreements of 1932. The first observation I would have to make is that by the attitude he has shown in his speech the minister has thrown grave doubts upon the accuracy of certain figures which have been given by the bureau of statistics; so much so that I feel that possibly an investigation should be made by his colleague, the Minister of Trade and Commerce, to establish whether or not we can rely upon the figures which have been given.

**Mr. Gardiner:** On a question of privilege, the figures which I placed on the record were figures for ten years. The figures which my hon. friend and some others placed on the record were figures for two years. The figures—placed on by others—which I happen to have here are for 1947 and 1948. I did not